(cc) BY

Павлюченок Марина Борисовна
старший преподаватель
ФГБОУ ВО «Северо-Западный государственный медицинский
университет им. И.И. Мечникова»
г. Санкт-Петербург

ЭТИМОЛОГИЯ ТЕОНИМОВ И КУЛЬТОВОЕ ЗНАЧЕНИЕ РИМСКИХ БОГИНЬ МАЛОГО МЕДИЦИНСКОГО ПАНТЕОНА КАК ЭЛЕМЕНТ ГУМАНИТАРИЗАЦИИ УЧЕБНОГО ПРОЦЕССА В МЕДИЦИНСКОМ ВУЗЕ

Аннотация*: статья посвящена вопросу важности гуманитаризации учебного процесса при обучении студентов-медиков и роли латинского языка для формирования интереса к дисциплине и деонтологических принципов будущих медицинских специалистов. Автором отмечается значимость изучения этимологии различных терминов, расширения кругозора студентов и повышения их интеллекта. Разбор этимологии имён женских божеств второго плана, рассмотрение их значения и возможной медицинской роли в древнеримском обществе является одним из аспектов гуманитаризации.*

Ключевые слова*: гуманитаризация учебного процесса, деонтологические принципы, латинский язык, богиня, божество, теонимы, этимология.*

Не секрет, что медицина и филология тесно связаны. Почему так получилось? Потому что представить медицину без латинских и греческих терминов невозможно. Все международные медицинские номенклатуры составлены из терминов и терминоэлементов латинского и древнегреческого происхождения. Студенты-медики встречаются с медицинской терминологией каждый день и специально изучают курс латинского языка в вузе. Не зря в медицинской среде популярен латинский афоризм: invia est in medicina via sine lingua Latina – «непроходим путь в медицине без латинского языка». Хотя латинский язык в медицинском вузе является пропедевтической дисциплиной, его значение для медиков сложно переоценить.

Content is licensed under the Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)

Студентам-медикам важно не просто знать слова, но и профессионально необходим краткий экскурс в историю происхождения терминов. Гуманитарные аспекты не только оживляют занятия, привлекают внимание учащихся, пробуждают интерес к медицинской терминологии, помогают развитию ассоциативного мышления, но и ставят на повестку дня для будущих специалистов вопросы деонтологии. Гуманизация и гуманитаризация учебного процесса оказывают огромное влияние на становление профессиональных этических принципов будущих врачей.

Несомненно, медицина шагнула далеко вперёд, современные технологии играют важную роль в лечении и диагностике патологий, но технологии не могут заменить этические принципы в связке «врач-пациент». Ведущую роль в формировании деонтологических принципов играют гуманитарные дисциплины. Латинский язык в этом ряду не является исключением.

Гуманитарными аспектами курса латинского языка в медицинском вузе являются рассмотрение происхождения терминов, изучение латинских афоризмов с деонтологическими комментариями к ним, а также слов и выражений медицинского и общекультурного содержания на русском языке. Обозрение и характеристика медицинского пантеона являются одними из самых увлекательных частей гуманитаризации учебного процесса.

Конечно, прежде всего учащиеся знакомятся с большим медицинским греко-латинским пантеоном, который представлен самыми значительными и известными богами и богинями. Асклепий-Эскулап, Аполлон, Артемида, Гигиея, Панакея занимают там особое место.

Но не менее интересными и заслуживающими внимания являются малые божества, или божества второго ряда, которые образуют малый медицинский пантеон. В своё время божества малого пантеона были весьма популярны у древних римлян.

Предпочтение для исследования именно малых римских божеств женского рода обусловлено значительным выбором, поскольку список богинь, имеющих какое-либо медицинское значение или функцию, достаточно внушителен.

Содержимое доступно по лицензии Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)

Итак, пропустив самых значительных обитателей медицинского Олимпа, предлагаю к рассмотрению некоторые, на мой взгляд, наиболее интересные примеры женских божеств малого медицинского пантеона.

Bona Dea – Благая Богиня (Добрая Богиня), культ которой проник в Рим после завоевания римлянами города Тарента (ныне Таранто – название города, родственное терминам «тарантул» и «тарантелла»). Теоним богини выражается словосочетанием, которое состоит из прилагательного первой группы лат. bonus, a, um – «благой, добрый, хороший», а также существительного 1 склонения лат. dea, ae f – «богиня» [1]. Почему данное божество называли Благой Богиней? Потому что она считалась богиней-целительницей и ей поклонялись все слои римского общества.

Данная богиня изображалась в виде женщины, которая в одной руке держит рог изобилия, а в другой – чашу со змеёй. Чаша со змеёй является известным символом медицины, и, как известно, Гигиея, дочь Асклепия и главная богиня-целительница, тоже кормит змею из чаши, что видно на древних античных изображениях. Рог изобилия является символом процветания и плодородия, поэтому Благая Богиня имела важное значение для женщин, главным предназначением которых являлось материнство. Сразу стоит отметить, что в храмы Благой Богини допускались только женщины. Макробий, философ, писатель и филолог IV–V века н.э., отмечает, что в храме Bonae Deae, расположенном в Риме на Авентинском холме, хранился запас лекарственных трав, а змеи, обитавшие вблизи храма, считались священными [4]. Также существует предположение, что культ Благой Богини был повсеместно распространён в Римской империи, и комнаты храмов в честь богини, вероятно, могли использоваться в качестве культовых лечебных центров [4].

Культ данного женского божества был таинственным и поэтому особенно притягательным для жителей Рима, поскольку в определённый период произношение теонима богини было запрещено, что предположительно указывает на отождествление культа Благой Богини с культом Гекаты, или даже Медеи. Хотя её отождествляли и с другими божествами – Юноной, Фавной, Опой [2; 3; 7; 9].

Content is licensed under the Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)

Другим интересным примером служит теоним богини Клоацины, или Клоакины (лат. Cloacina). В Древнем Риме данная богиня была туалетным божеством. Она покровительствовала городской канализации. Имя божества восходит к глаголу cluere со значением «очищать, чистить». Латинский глагол cluere в свою очередь является родственным древнегреческому глаголу κλύζω – «промываю» [1]. Следовательно, др.-греч. clysma, atis n – ’клизма, промывание» и др.-греч. clyster, eris m – «клистер» ведут своё начало от этого же глагола. Возможно, это божество было заимствовано у этрусков, а римляне стали отождествлять её с Венерой. Иными словами, дали Венере такое прозвище. Получился очень необычный теоним, когда имя богини любви и красоты (лат. Venus, eris f) сочетается с названием предполагаемого этруского божества – Venus Cloacina [2; 3; 7; 9]. Богиня упоминается в комедии Плавта [5]. Храм Венеры Клоацины находился на Римском форуме. Недалеко от святилища проходил канал, который вливался в Большую Клоаку. Надо сказать, что наличие Большой, или, как её ещё называют, Великой Клоаки (лат. Cloaca Maxima) в Древнем Риме было санитарной необходимостью, поэтому Клоацину можно смело причислить к сонму медицинских, а, вернее, санитарно-гигиенических божеств Рима.

Древнеримское божество с именем Карна (лат. Carna) покровительствовало самым важным органам человеческого тела. Также считалась богиней подземного мира [6; 9]. Теоним восходит к лат. caro, carnis f – «мясо, плоть» [1]. Получается, что уже в древние времена люди понимали, насколько важны функции внутренних органов, раз выделили для них отдельную богиню. Стоит отметить, что древнеримскую Карну не нужно путать с восточнославянской Карной – божеством горя и плача, хотя, возможно некоторая аналогия здесь просматривается, поскольку горе и плач сопровождают проводы умерших [6].

К богине лихорадки Фебрис (лат. Febris) обращались для лечения различных лихорадочных состояний. Богиня не только врачевала и предотвращала лихорадку, но и могла её вызвать [9]. Теоним и функция богини совпадает с латинским словом febris, is f – «лихорадка» [1].

Содержимое доступно по лицензии Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)

В современной медицине существуют термины «фебрильный, фебрилитет, субфебрилитет, субфебрильный». Все данные понятия содержат в себе корень из теонима богини Фебрис.

У богини Салюс (также Салус, Салута) популярный теоним совпадает с формой именительного падежа латинского существительного, которое имеет словарную форму salus, utis f – «благополучие; здоровье; спасение» [1].

Данная богиня отождествлялась римлянами с др.-греч. Гигиеей. Как у Гигиеи, в её изображении присутствуют змея и жертвенная чаша. Салюс олицетворяла здоровье и благополучие римского народа [7; 9].

Salus publica populi Romani – «благо (здоровье, спасение) римского народа» – латинское выражение, которое отражает полное звание и функции богини [2; 9].

Salus populi suprema lex esto – «да будет благо народа высшим законом» – знаменитое выражение Цицерона в сочинении «О законах» [8]. Цицерон, конечно, имел ввиду, что для римских правителей интересы и благо народа должны стоять на первом месте. У данного выражения существует ряд парафраз, некоторые из которых относятся к медицине. Например, salus aegroti suprema lex – ’благо больного – высший закон врачей». В императорскую эпоху Рима существовал обычай клясться здоровьем императора (per salutem imperatoris) [2; 3]. Надо сказать, что данный обычай дошёл и до наших дней. Для подкрепления искренности и правдивости своих слов люди клянутся здоровьем важного и дорогого для них человека, используя данный приём как ultima ratio.

Объединив всю информацию о Салюс, можно сделать вывод, что, с одной стороны, функции богини, действительно, совпадают с функциями др.-греч. Гигиеи, а, с другой стороны, её значение в Риме является более глобальным, поскольку она в своей роли объединяет весьма обширные понятия – благополучие, здоровье, спасение. Если смотреть на эти понятия философски, то они связаны между собой. Нет благополучия без физического здоровья, одно не может быть отделено от другого.

Content is licensed under the Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)

Значение античной богини Салюс не исчезло в более поздние времена, а преобразовалось в христианскую святыню. В римской базилике Санта-Мария-Маджоре хранится икона Богоматери, приписываемая евангелисту Луке. Икона называется Salus populi Romani – «благо (спасение) римского народа».

Одной из самых таинственных богинь малого медицинского пантеона с целым набором разных функций была Ангерона, или Ангерония (лат. Angerona, Angeronia). Она считалась богиней молчания, так как изображалась в виде женщины, прижимающей палец к губам. Возможно, этим жестом богиня намекала римлянам, что её имя не рекомендуется произносить вслух [2; 3; 7; 9]. Также она считалась божеством смены времён года [4]. Но главную тайну составляет этимология её имени. Она до сих пор не вполне ясна, но есть некоторые предположения, которые связаны с медицинскими функциями богини. Возможно, теоним богини восходит к латинскому глаголу ango, anxi, anctum, angere – ’сжимать, душить, стеснять». Соответственно, от этого глагола происходит лат. angina, ae f – «жаба» (в том числе angina pectoris – «грудная жаба») и лат. angor, oris m – «боль; стеснение сердца; тоска, беспокойство» [1]. Поэтому существует предположение, что богиня излечивала стенокардию, или грудную жабу, часть латинского корня от которой присутствует в её теониме [9]. Но поскольку богиня обладала функцией смены времён года, то отсюда вытекает оригинальная версия, которой следовал Макробий, что понятие angor может иметь значение не просто «сердечная боль, стеснение в груди», а значение «тоска, беспокойство, вызванные отсутствием света из-за короткого зимнего дня» [4].

Следовательно, можно предположить, что к данному божеству обращались для преодоления зимней хандры, тоски и усталости, а также просили, чтобы зима быстрее прошла. Но сердить богиню было нельзя, потому что она могла не только избавить от хандры и тоски, но и вызвать их [4]. Иными словами, Ангерона могла врачевать и реальные сердечные болезни, и душевную боль, то есть, возможно, была для римлян, говоря современными терминами, и публич-

Содержимое доступно по лицензии Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)

ным кардиологом, и психотерапевтом. Также Ангерона почиталась за помощь женщинам в родах [7].

В жизни Древнего Рима большое значение уделялось плодовитости женщин и деторождению. К этой сфере имели отношение многие богини. Не только Благая Богиня (лат. Bona Dea) и Ангерона, о которых в данной статье сказано немало, но и главные богини большого медицинского пантеона, например, Юнона и Диана были причастны к области женского здоровья и деторождения.

Культовая сфера акушерства и гинекологии была столь востребована в Древнем Риме, что все ниши малого пантеона оказались заполнены различными божествами с родовспомогательными функциями. Очевидно, что учащиеся с интересом узнают о богине Карменте и её спутницах Антеворте и Постворте, послушают, кто такая Дея Диа, почему Луна отождествляется с Дианой, зачем в Риме Юноне, а иногда Диане, давали прозвище Луцина, чем были важны для женской фертильности Церера, Матер Матута, Опа, Мене и другие. Все перечисленные богини занимали почётное место в римском пантеоне, поскольку культ каждой из них был направлен на благополучное зачатие, протекание беременности и родовспоможение.

Из всего вышеизложенного можно сделать ряд выводов.

Во все времена люди хотели быть здоровыми. И в Древнем Риме, и в современном мире. Особенностью медицины в Древнем Риме было формирование двух направлений: практическое эмпирическое врачевание a posteriori и культовое врачевание, основанное на религиозных верованиях, традициях и обрядах.

Представления о болезнях были не только практическими, но и религиозно-мистическими. Следовательно, не только врачи, но и различные божества выступали для римлян в роли целителей. Культ божества включал в себя определённые религиозные обряды, а служители культа были посредниками между божеством и больным. Теоним мог совпадать с названием недуга и тогда функция божества была сразу понятна по имени. Например, богиня Фебрис. Таких представительниц медицинского пантеона я называю богинями одной функции.

Content is licensed under the Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)

Но есть случаи, когда этимология теонима не вполне ясна, хотя и существуют оригинальные версии толкования, либо медицинское значение и медицинские функции богини не отражены в теониме, поскольку функционал данного конкретного божества не ограничивается одной функцией. В Риме существовали культы многофункциональных богинь, где одна или несколько функций могли иметь отношение к врачеванию, а остальные – нет.

Например, Кармента была богиней-прорицательницей, что и отражено в её теониме (лат. carmen, inis n – «прорицание, предсказание»), но также она по совместительству выполняла роль акушерки – богини родовспоможения [2; 3].

Важно отметить, что иногда богини первого ряда большого пантеона получали прозвище, которое присоединялось к их основному имени. Обычно это прозвище отражало функцию или особую характеристику божества. Иногда прозвище становилось популярнее основного имени богини и употреблялось как отдельный теоним. Например, Луцина в качестве прозвища Юноны или Дианы, или Клоацина – Венеры. Божества женского рода гораздо чаще, чем мужские, встречаются в медицинском пантеоне в частности и в римском пантеоне вообще. Возможно, это связано с тем, что именно с богинями связан культ деторождения.

Обращает на себя внимание факт, что истинно римских богинь было не очень много. Большинство заимствовано из греческого пантеона или из других культур.

На мой взгляд, морально-этические представления возникли и сформировались в результате сложного синтеза двух направлений – практического врачебного опыта и культового врачевания, что привело в дальнейшем к развитию деонтологии и её принципов.

Несомненно, что данные гуманитарные материалы могут быть использованы на занятиях латинского языка в медицинском вузе и будут интересны студентам. Подобные гуманитарные включения в рамках учебного процесса побуждают учащихся к активному участию в разборе происхождения терминов, формируют у студентов ассоциативные связи, служат успешному запоминанию

Содержимое доступно по лицензии Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)

лексики, способствуют возникновению живого интереса к предмету, что в дальнейшем приводит студентов к участию в научных конференциях и заседаниях СНО.

Список литературы

1. Дворецкий И.Х. Латинско-русский словарь / И.Х. Дворецкий, Д.М. Корольков. – М.: Госиздат, 1949. – 950 с.

2. Любкер Ф. Реальный словарь классических древностей под ред. Й. Геффкена, Э. Цибарта. – Лейпциг: Тойбнер, 1914 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://rus-clasic-antiquities.slovaronline.com/ (дата обращения: 20.09.2022).

3. Любкер Ф. Реальный словарь классических древностей по Любкеру под ред. членов общества классической филологии и педагогики Ф. Гельбке, Л. Георгиевского, Ф. Зелинского, В. Канского, М. Куторги и П. Никитина. – СПб.: Издание общества классической филологии и педагогики, 1885 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://ru.m.wikisource.org/wiki/реальный_словарь_классических_древностей (дата обращения: 20.09.2022).

4. Макробий. Сатурналии / пер. с лат. и греч., прим. и словарь В.Т. Зверичева. – Екатеринбург: Изд-во Уральского ун-та, 2009. – 372 с.

5. Плавт. Комедии. Т. I. – М.: Искусство, 1987. – С. 487.

6. Щеглов Г.В. Мифологический словарь / Г.В. Щеглов, В. Арчер. – М.: Астрель; Транзит книга; АСТ, 2006 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://myth.slovaronline.com/ (дата обращения: 20.09. 2022).

7. Энциклопедический словарь Брокгауза и Ефрона. – В 86 т. (82 т. и 4 доп.). – СПб., 1890–1907 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://runivers.ru/lib/book3182 (дата обращения: 20.09.2022).

8. Cicero, Marcus Tullius. De legibus. Вып. III. Бесплатный полный текст из латинской библиотеки [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.thelatinlibrary.com/cicero/leg3.shtml (дата обращения: 20.09.2022).

Content is licensed under the Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)

9. Hederich B. Angeronia // Bona Dea//Carna//Cloacina//Febris//Salus//Gründliches mythologisches Lexikon: [нем]. – Leipzig: Gleditsch Handlung, 1770 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.zeno.org/hederich-1770 (дата обращения: 20.09.2022).

Содержимое доступно по лицензии Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)